

zado, siquiera vagamente, con poner fin a la existencia misma y a la independencia política de otro Estado. Declaraciones de esta índole, que expresan claramente hostilidad, tienen por fuerza que aumentar la vigilancia de mi Gobierno y ponerlo más alertamente en la defensiva. Israel, en el ejercicio de su derecho de legítima defensa y conforme al párrafo 3 del artículo IV del Acuerdo de Armisticio, se opondrá a que la línea de demarcación del armisticio sea franqueada sin autorización por fuerzas militares, fuerzas paramilitares o grupos de la población civil.

El Gobierno de Israel se reserva, conforme a las disposiciones del Artículo 35 de la Carta, su derecho de pedir al Consejo de Seguridad que se reúna para examinar las declaraciones amenazadoras de recurrir a la fuerza contra Israel y se pronuncie con respecto a tales amenazas. La declaración del representante de Siria, formulada el 22 de enero de 1952, será también objeto de un cargo formal de mi Gobierno a la Comisión Mixta de Armisticio.

(Firmado) Abba EBAN
Representante permanente de Israel
en las Naciones Unidas

DOCUMENTO S/2514

Nota del 5 de febrero de 1952, dirigida al Secretario General por el representante permanente adjunto de los Estados Unidos de América en las Naciones Unidas, con la cual transmite, conforme a la resolución aprobada el 7 de julio de 1950 por el Consejo de Seguridad (S/1588), el 35º informe del Mando de las Naciones Unidas en Corea

[*Texto original en inglés*]
[7 de febrero de 1952]

El Representante permanente Adjunto de los Estados Unidos de América en las Naciones Unidas saluda atentamente al Secretario General y tiene el honor de referirse al párrafo 6 de la resolución del 7 de julio de 1950 [S/1588], por la cual el Consejo de Seguridad pide a los Estados Unidos de América se sirvan proporcionarle informes, cuando sea conveniente, sobre el desarrollo de la acción emprendida en Corea bajo el Mando de las Naciones Unidas.

Conforme a esta resolución, el Representante Permanente Adjunto de los Estados Unidos tiene el honor de comunicar por la presente al Secretario General, para que se sirva transmitirlo a los miembros del Consejo de Seguridad, el 35º informe sobre las operaciones del Mando de las Naciones Unidas en Corea durante el período comprendido entre el 1º y el 15 de diciembre de 1951.

35º INFORME SOBRE LAS OPERACIONES DEL MANDO DE LAS NACIONES UNIDAS EN COREA DURANTE EL PERÍODO COMPRENDIDO ENTRE EL 1º Y EL 15 DE DICIEMBRE DE 1951 INCLUSIVE

Por la presente tengo el honor de presentar el 35º informe sobre las operaciones del Mando de las Naciones Unidas en Corea, durante el período comprendido entre el 1º y el 15 de diciembre de 1951. Los

comunicados 1099-1113 del Mando de las Naciones Unidas contienen un relato detallado de estas operaciones.

Durante este período, las negociaciones de armisticio relativas al punto 3 del programa continuaron en sesiones de subcomisión. El 3 de diciembre, la delegación comunista presentó dos proposiciones:

"6) Con objeto de asegurar la estabilidad del armisticio militar a fin de facilitar el que las dos partes puedan realizar una conferencia política en un plano superior, ambas partes se comprometen a no introducir bajo ningún pretexto en Corea ni fuerzas militares, ni armamentos ni municiones.

"7) Con objeto de fiscalizar la aplicación rigurosa de estas disposiciones, las dos partes convienen en invitar representantes de las naciones neutrales en el conflicto coreano a constituir un órgano de fiscalización que tendrá a su cargo efectuar la inspección necesaria, fuera de la zona desmilitarizada, de las vías de acceso de la retaguardia designadas de común acuerdo por ambas partes, y de informar a la Comisión Mixta de Armisticio sobre los resultados de tal inspección."

La propuesta comunista número 6 tendría por efecto obligar al Mando de las Naciones Unidas a que por agotamiento evacuara sus fuerzas de Corea. El Mando de las Naciones Unidas considera que tiene derecho a mantener sus fuerzas en Corea durante el período de armisticio militar y en espera de que se logre un acuerdo en un plano superior.

La propuesta comunista número 7 demuestra que la delegación comunista tiene claramente la intención de ver las actividades de la Comisión de Armisticio Militar limitadas a las zonas desmilitarizadas. Las propuestas del Mando de las Naciones Unidas concernientes a los mismos puntos son las siguientes:

"4. A. Ambas partes designarán, en igual número, los miembros de una comisión de armisticio militar encargada de vigilar la ejecución y la aplicación rigurosa del acuerdo de armisticio en su totalidad. La comisión de armisticio militar tendrá, para ayudarla en el desempeño de sus funciones, equipos de observadores que serán únicamente responsables y que sólo ante ella informarán, estando sometidos a las órdenes y al control exclusivo de dicha comisión. Los equipos de observadores estarán compuestos de representantes de naciones neutrales en el conflicto coreano, naciones que serán designadas de común acuerdo por ambas partes.

"B. Fuera de la zona desmilitarizada, sólo podrán hacer observaciones los equipos de observadores neutrales. Dentro de las zonas desmilitarizadas, las funciones de observación podrán realizarse por la propia comisión por equipos neutrales, o por equipos mixtos cuyos miembros serán designados por la comisión de armisticio militar.

"C. Los equipos de observadores neutrales estarán destacados en vías de acceso y en centros de comunicación terrestres, marítimos y aéreos designados de común acuerdo por las dos partes. Estos equipos de observadores podrán trasladarse libremente en toda Corea por las vías de comunicación principales y cada una de las partes les facilitará todo su concurso en

la ejecución de las tareas que les sean asignadas por la comisión de armisticio. Además, los equipos neutrales efectuarán periódicamente los reconocimientos aéreos, vuelos de observación y misiones fotográficas que de común acuerdo encarguen ambas partes.

"5. Ninguna de las dos partes reforzará las unidades militares, el personal militar, el equipo o el material de guerra existente en Corea en el momento de entrar en vigor el armisticio. No se permitirá la rehabilitación, la expansión ni el mejoramiento de los aeródromos o instalaciones aeronáuticas existentes, ni la construcción de nuevos aeródromos o instalaciones aeronáuticas."

Al final del período que se considera, se mantenía el desacuerdo respecto a las cuatro cuestiones fundamentales siguientes del tercer punto del orden del día:

a) Prohibición de aumentar los efectivos y la existencia de material actuales: prohibición de introducir personal o material en Corea bajo ningún pretexto.

b) Rehabilitación de las instalaciones, los aeródromos en particular.

c) Situación de las islas situadas en la costa.

d) Vinculación de los equipos de observadores neutrales con la comisión de armisticio militar.

El punto 4 trata de los "arreglos concernientes a los prisioneros de guerra". Del 4 al 10 de diciembre, la delegación del Mando de las Naciones Unidas estuvo pidiendo diariamente que se designara una subdelegación distinta para examinar el punto 4. La delegación del Mando de las Naciones Unidas hizo esta propuesta con objeto, únicamente, de acelerar las negociaciones, y en vista de los aspectos humanitarios de la cuestión de los prisioneros de guerra. El 11 de diciembre, después de haber perdido el tiempo durante una semana, los comunistas consintieron finalmente en iniciar la discusión. Al principio de las entrevistas, el Mando de las Naciones Unidas presentó dos propuestas fundamentales perfectamente lógicas, propuestas que ha renovado diariamente: es decir, que se proceda a un intercambio de información sobre los prisioneros de guerra y se autorice a los representantes del Comité Internacional de la Cruz Roja a visitar los campamentos de prisioneros de guerra. Los comunistas han rechazado brutalmente estas dos razonables y humanitarias propuestas, que tienen por objeto aliviar los sufrimientos de los prisioneros y de sus familias. El Mando de las Naciones Unidas convino hace tiempo en acatar las disposiciones de la Convención de Ginebra sobre los Prisioneros de Guerra, y así lo ha hecho. Ha enviado listas con los nombres de los prisioneros al Comité Internacional de la Cruz Roja, y los representantes de ese Comité visitan periódicamente los campamentos de prisioneros del Mando de las Naciones Unidas. Por el contrario, el enemigo ha hecho gala del más completo abandono de la costumbre y el uso de toda sociedad civilizada y, hasta el período comprendido en este informe, se había negado a canjear información sobre los prisioneros.

Durante el período que se considera hubo escasos sucesos militares importantes y pocos cambios en el destacamento de las tropas a lo largo del frente. Ambos adversarios han seguido sus actividades normales de patrulla. El enemigo sigue alerta y parece decidido a

interceptar todas las patrullas del Mando de las Naciones Unidas. También ha realizado muchos ataques de reconocimiento realizados con medios limitados y que fueron rechazados inmediatamente.

En el frente occidental, que se extiende hacia el noreste a partir de un punto situado a unos 80 kilómetros de Hungwang, hasta las cercanías de Chungdong, en diversos lugares se han producido choques de patrullas de escasa importancia en el sector comprendido entre Pungi y Kigong, al oeste de Sangnyong, y al sur de Sagimak. En general, después de comprobar la presencia del enemigo, las patrullas del Mando de las Naciones Unidas regresaron a sus bases tras breves escaramuzas. Durante el período que se examina, el 39º ejército comunista chino relevó al 47º ejército comunista chino en la región de Sangnyong, aparentemente en conformidad con la norma que sigue desde hace tiempo el enemigo y que consiste en relevar periódicamente las unidades que se hallan en el frente.

Los choques han sido mucho más frecuentes y, en general, mucho más violentos en los frentes central y oriental, y los pequeños ataques de reconocimiento del enemigo han sido casi continuos. Esas escaramuzas se han concentrado sobre todo en las cercanías de Kum-song, en el frente central, y en las proximidades de Mulguji, Sohui y Cemyon, en el frente oriental. En todos los sectores, el enemigo ha apoyado sus tropas con artillería y morteros.

Hay indicios de que el enemigo ha seguido mejorando la organización y el desarrollo de su defensa; y de que tuvo escaso interés en las operaciones ofensivas. El movimiento que se observa en la retaguardia enemiga indica, no obstante, que no tiene la más mínima intención de disminuir su esfuerzo logístico; además, el envío periódico de refuerzos a las unidades que han sufrido pérdidas, demuestra su intención de mantener a un alto nivel su potencial militar en Corea.

Importantes destacamentos de fuerzas de seguridad del Mando de las Naciones Unidas actuaron con éxito notable contra los guerrilleros durante el período que se considera. La mayor parte de los 7.500 a 10.000 bandidos y guerrilleros dominados por los comunistas que desarrollan operaciones en la República de Corea, están desde hace tiempo concentrados en las regiones montañosas y poco accesibles del extremo sudoeste de la península coreana. Aunque las fuerzas no obstruyen seriamente el abastecimiento o las operaciones en el frente, plantean un grave problema para la administración del interior del país y perjudican considerablemente el mantenimiento del orden. Después de que esas bandas demostraron recientemente nueva actividad, se decidió emprender un resuelto esfuerzo militar para suprimir la amenaza que representan los guerrilleros. En consecuencia, fuerzas importantes de la República de Corea fueron destacadas en la parte sudoccidental del país para tratar de destruir todos los elementos disidentes. Este esfuerzo ha tenido hasta la fecha un gran éxito. Del 1º al 12 de diciembre, perecieron o fueron hechos prisioneros 2.500 guerrilleros. Aumenta constantemente el número de guerrilleros que se rinde; los demás se han retirado más adentro en las montañas para evitar ser destruidos.

Las fuerzas del Mando de las Naciones Unidas se han puesto algunas veces en contacto con pequeños grupos de guerrilleros en la retaguardia, cerca de la

del frente de batalla, junto a la costa oriental. La recuperación principal de estas bandas era escapar de las fuerzas de seguridad que las andaban buscando. No se ha constituido amenaza alguna para las operaciones de las Fuerzas del Mando de las Naciones Unidas.

El tiempo claro y frío imperante a principios de octubre ayudó a las fuerzas navales del Mando de las Naciones Unidas a ejercer una creciente presión sobre el enemigo. A todo lo largo de las costas de Corea del Norte, los buques y aviones de la marina cortaron eficazmente y con precisión las vías férreas y las líneas de comunicación del enemigo lanzando una cantidad sin precedentes de poderosos explosivos. El apoyo de los buques de marina y los ataques aéreos permitieron infligir pesados golpes a los recursos del enemigo en hombres como en armamentos. Los comunistas fueron vigorosamente con el fuego nutrido de su costa y de sus baterías antiaéreas; y en el curso de una operación anfibia realizada de noche y a sorpresa, pudieron ocupar, desalojando a la guarnición coreana, la isla Taewha-do en la bahía de Corea. Los juncos cargados de tropas enemigas fueron destruidos a pique por el destructor británico *Cockade* que resultó ligeramente averiado por la artillería enemiga. Las fuerzas de choque de la infantería de marina del Mando de las Naciones Unidas contestaron con una serie de operaciones hostigadoras desarrolladas tras de las operaciones enemigas, cerca de Songjin en la costa noreste de Corea.

La aviación naval tuvo varios encuentros con los buques de retropropulsión comunistas, y 13 aviones fueron derribados sobre Wonsan. Los buques y aviones enemigos del bloqueo echaron a pique o averiaron gran cantidad de juncos y de sampanes para impedir que ellos recibieran las provisiones y municiones que se les enviaban por mar. Los centros de abastecimientos de la costa de Corea del Norte han sufrido frecuentes ataques bombardeos, por haber intensificado las fuerzas del Mando de las Naciones Unidas su actividad durante todo este período.

Las operaciones aéreas del Mando de las Naciones Unidas no han tenido efecto los esfuerzos para llegar a un acuerdo respecto a una línea de cesación del fuego. Los aparatos de las fuerzas aéreas del Lejano Oriente y las unidades del Mando de las Naciones Unidas se acercaron a ellas siguiendo tratando de destruir los objetivos en Corea del Norte. El número de salidas diarias de aviones alcanza un promedio de 885.

Ante las operaciones efectuadas de día, el Mando de las Naciones Unidas ha tratado de descubrir y destruir la artillería enemiga que hostigaba la línea del frente de batalla. Más de 230 de estas posiciones fueron destruidas o seriamente dañadas durante las dos últimas semanas. Por la noche, bombarderos medianos atacaron las fuerzas terrestres del Mando de las Naciones Unidas atacando las posiciones enemigas y destruyeron concentraciones de tropas que no podían ser alcanzadas por la artillería.

El impacto producido por el programa destinado a impedir la utilización de las vías férreas se ha hecho cada vez más evidente. En algunas secciones, la destrucción causada por los aviones bombarderos del Mando de las Naciones Unidas excede las actividades de reparación y rehabilitación que ofrece el enemigo. La línea principal que

va desde Pyongyang hasta Sariwon, al sur, ha sido abandonada, y de Sinanju a Sukchon la línea principal del lado occidental sólo puede ser utilizada ocasionalmente. Al sur de Sinanju continúa algún tráfico de ida y vuelta pero exige un gran número de trayectos cortos, interrumpidos por los múltiples transbordos efectuados bajo la protección de la noche. Los importantes puentes de la vía férrea de Sinanju, Songchon y Sunchon han sido nuevamente destruidos por nuestros bombarderos en sus operaciones nocturnas.

Los vuelos nocturnos de hostigamiento realizados a favor del claro de luna, han permitido destruir o dañar 50 locomotoras durante las 15 noches pasadas. Los daños causados a objetivos reconocidos o atacados durante esas misiones de reconocimiento, de obstrucción o de hostigamiento se calculan en 550 soldados enemigos muertos, 1.000 almacenes destruidos y averiados, 560 vagones destruidos y dañados y 2.550 vehículos destruidos; también se han atacado otros muchos objetivos.

El enemigo ha aumentado su resistencia a las incursiones profundas de la aviación del Mando de las Naciones Unidas. En la zona al norte y al oeste de Pyongyang los pilotos del Mando de las Naciones Unidas han visto gran número de cazas MIG-15 siempre que el tiempo ha permitido los vuelos. Se han observado, durante el período que se considera, 2.350 aviones de retropropulsión enemigos; los cazas de las Naciones Unidas han derribado 29 y averiado por lo menos 28 más. El día de actividad fue el 5 de diciembre; en esa jornada los aparatos de la fuerza aérea del Lejano Oriente vieron 310 MIG-15. Los aparatos en vuelo nocturno han sido frecuentemente interceptados por cazas comunistas que han abierto fuego sobre ellos y algunos de los cuales se ha dicho eran aviones de retropropulsión. En esas interceptaciones pudo observarse que se usaban el radar controlado desde el suelo y proyectores. La aviación del Mando de las Naciones Unidas no ha sufrido pérdidas y los daños causados durante estos ataques han sido mínimos. La rehabilitación de los aeródromos de Corea del Norte destruidos por los violentos bombardeos efectuados en el mes de noviembre ha sido lenta. Estos objetivos conservan un lugar importante en la lista de prioridades pero su inutilización exige poco esfuerzo. Durante todo este período, la única pista de Corea del Norte que podía ser temporalmente utilizable por los cazas de retropropulsión fue la de Hiju.

Los aparatos de transporte de fuerzas aéreas del Lejano Oriente efectuaron 3.060 incursiones y transportaron 10.130 toneladas para las operaciones en Corea. De este total hay que contar 42.700 pasajeros y 3.000 enfermos y heridos evacuados.

En cuatro ocasiones se han señalado aviones enemigos sobre Corea del Sur. Dos ataques aéreos contra las islas ocupadas por nuestro campamento al norte del frente de batalla no causaron daño alguno.

El Mando de las Naciones Unidas ha utilizado, para la difusión de información sobre el debate de los puntos 3 y 4 del orden del día de las conversaciones de armisticio y para invitar a los destinatarios a apoyar los esfuerzos de las Naciones Unidas con objeto de poner rápidamente fin a las hostilidades, folletos, llamamientos difundidos por altoparlantes y emisiones radiofónicas. Se ha explicado a los militares y a la población civil el sentido de la táctica dilatoria empleada por los comu-

nistas que prolongan las negociaciones con intrigas estériles sobre puntos sin importancia. Se ha recordado insistentemente a los soldados de las fuerzas comunistas que sus pérdidas aumentaban inexorablemente mientras los delegados comunistas prolongaban la guerra y eludían las cuestiones negándose a precisar sus propuestas vagas y ambiguas.

El Mando de las Naciones Unidas sigue importando los abastecimientos y material necesarios para socorrer a la población e impulsar la industria coreana. Las instalaciones de producción de energía y las minas de carbón han sido rehabilitadas y ya funcionan. Además, estamos alentando por todos los medios a la República de Corea a rehabilitarse y a establecer una economía sana y viable.

Las condiciones sanitarias generales son relativamente buenas en toda Corea del Sur. Hasta la fecha no se ha señalado ninguna generalización de enfermedades de las vías respiratorias. Parece que haya probabilidades de impedir que la falta de albergue perjudique las condiciones sanitarias. Los coreanos del sur han acelerado el ritmo de las construcciones de albergues de madera y barro. En muchos casos se ha podido proporcionar a los habitantes tiendas de campaña especialmente habilitadas para las condiciones invernales. Se dota a las tiendas y a los edificios de pisos calientes construídos con los materiales disponibles y se ha hecho gala de una gran inventiva para mejorar las instalaciones de invierno. Se espera que estas mejoras, más las casas que se están construyendo con madera proporcionada

con arreglo al programa de asistencia civil, bastarán para guarecer a la mayoría de la población necesitada.

Salvo un número bastante grande de casos de disentería producidos en la provincia de Kangwon-do, la incidencia de enfermedades contagiosas en el país es bastante baja. Se están distribuyendo vacunas conforme al plan establecido y el programa de inmunización se halla en pleno desarrollo en todas las provincias controladas por el Mando de las Naciones Unidas, con excepción de la de Cholla-pukto.

Para el período comprendido entre el 25 de junio de 1950 y el 24 de noviembre de 1951 se calcula en 187.673.578 dólares el total del valor de los suministros y equipos comprendidos en el programa del Mando de las Naciones Unidas para socorro de la población civil y ayuda económica para Corea, con exclusión de los abastecimientos destinados a la población civil y a los militares, tales como puentes, vehículos, equipo para la construcción de carreteras, etc. De ese total, ya se han entregado 85.819.824 dólares en equipo y suministros. La parte del programa total financiada con fondos de los Estados Unidos asciende a 168.140.631 dólares, de los cuales 69.428.425 dólares se han utilizado ya para equipo y abastecimientos. Las contribuciones de otros Estados Miembros de las Naciones Unidas y de organizaciones privadas de beneficencia representan, en el programa total, una cantidad calculada en 19.532.947 dólares, de los cuales 16.319.399 dólares en abastecimientos han sido ya entregados.